

An die
Handelskammer Bozen
Kontrollstelle für Weine
Südtiroler Straße 60
39100 Bozen
Fax 0471 945540

Alla
Camera di commercio di Bolzano
Organismo di controllo per vini
Via Alto Adige 60
39100 Bolzano
Fax 0471 945540

MOD. 14 Vorankündigung der Abfüllung eines Weines mit fakultativer Angabe von Jahrgang und/oder von einer oder mehreren Sorten (Rebsortenwein / vino varietale) im Sinne M.D. vom 19.03.10

MOD. 14 Comunicazione preventiva dell'imbottigliamento di un vino con le indicazioni facoltative dell'annata e/o di una o più varietà (vino varietale) ai sensi del D.M. del 19/03/10

Der Betrieb

L'azienda

Firmenstempel	Timbro
---------------	--------

teilt mit

comunica

dass am _____ in der Produktionsstätte in
(Straße, Nr. PLZ, Ort, Provinz) _____

che in data _____ nello stabilimento in (via, n., CAP,
luogo e provincia) _____

Kodex ICQRF _____, mit der Abfüllung von
folgenden Weinen mit fakultativer Angabe von Jahrgang
und/oder von einer oder mehreren Sorten (vino varietale)
begonnen wird:

codice ICQRF _____, avranno inizio le operazioni di
imbottigliamento dei seguenti vini con le indicazioni
facoltative dell'annata e/o di una o più varietà (vino varietale):

Weintyp Vino varietale	Jahrgang annata	Menge und HL Quantità e HL	Lottonr. n. Lotto
		<input type="checkbox"/> eigene Produktion / produzione propria HL _____ <input type="checkbox"/> zugekauft/für Dritte verarbeitet / acquistato/conferito per terzi HL _____	
		<input type="checkbox"/> eigene Produktion / produzione propria HL _____ <input type="checkbox"/> zugekauft/für Dritte verarbeitet / acquistato/conferito per terzi HL _____	
		<input type="checkbox"/> eigene Produktion / produzione propria HL _____ <input type="checkbox"/> zugekauft/für Dritte verarbeitet / acquistato/conferito per terzi HL _____	

In diesem Sinne wird beigelegt:

A tal fine allega:

bei eigener Produktion:

- Kopie der Produktionsmeldung und/oder Traubenmeldung;
- Kopie der Registrierungen aus den Weinregistern

bei zugekauften bzw. für Dritte verarbeiteten Weinen:

- Transportdokument (DOCO)

in caso di produzione propria:

- Copia della dichiarazione di produzione e/o denuncia uve;
- Copia delle registrazioni dei registri di cantina;

in caso di prodotto acquistato o conferito:

- Documento di accompagnamento (DOCO)

Die Kontrollstelle behält sich vor, innerhalb von 3 (drei)
Arbeitstagen das eventuelle negative Konformitäts-
gutachten auszustellen. Nach Ablauf dieser Frist und ohne
Erhalt einer Mitteilung versteht sich das positive
Konformitätsgutachten als ausgestellt.

L'Organismo di controllo si riserva di comunicare entro 3 (tre)
giorni lavorativi l'eventuale parere di non conformità. Decorso
tale periodo ed in assenza di comunicazioni, il parere di
conformità si intende rilasciato.

Der Unterfertigte verpflichtet sich, nach Abschluss der
Abfüllung der Kontrollstelle die dementsprechende
Mitteilung mit Angabe der Lottonummer und der Anzahl
der Flaschen zu übermitteln.

Terminate le operazioni di imbottigliamento, il sottoscritto si
impegna a trasmettere all'Organismo di controllo la
comunicazione di conclusione delle operazioni di
imbottigliamento con la conferma del numero di lotto attribuito
alla partita e la quantità delle bottiglie.

Datum _____ Stempel u. Unterschrift _____

Data _____ timbro e firma _____